



الكرسي الرسولي

سېسنرف ابابلا ةسابق

ةماعلا ةلباقملا

مېلعت

لېجنالاب ةراشبلابح يف

ةيلوسرلا نمؤملا ةريغ

سدقلا حورلا: ةراشبلابح يف سېسئرلا لماعلا 5.

2023 رياربف/طابش 22 اعابرا

سداسلا سلوب ةعاق

[Multimedia]

امكب آلەسو آلەأو رېخلل حابص، آازعالا تاوخال او ةوخال اهي!

عوسي تاملكب مويلا أدبن، لېجنالاب ةراشبلابح يف فيحي سمل مېلعتلا يف انتريسم يف "سدقلا حورلا ونبال او بال مَسَاب مهو دمعو، مَمَالَا عي مَح او ذمَلتو اوبهذا": اهيل اني غصا يتلا ثحبلل سېلو ةغم دال لسغل سېل، اوبهذا: تاومال ني ب نم مئاقلا عوسي لاق. (19، 28 ىتم) عوسي عم لصاوتلل دحاو لكال ةصرفلا اعطاعل ي، ذيمالت نيوكتل لب، ال، عابتا نع، هايملا رمغ يف لوخدلا، "سېطغتلا" ينعي ديمعتلا: مهو دمعو اوبهذا. ةي رَحَب هتتبحمو هتفرعمو انتايح رمغن نأ: يويح لمع نع ربيع هناف، يجروتيل لمع يلى عوسي ريشي نأ لبق، يلاتلابو انم بېرق وه يذلا هللا روضح حرف موي لك ربتخن نأو، سديقلا حورلا يفو، نبالا يفو، بال يف انتايح رمغن نأ وه ديمعتلا. اهسفن انحور يف لمعي، اني يف لمعي يذلا حورلا، خالو، بال لثم ثولائل يف.

اناطعاً لب، ال. عم لك طقف انطعي مل وهف، "اوبهذا": -اضيأ انلو - هذيما لتل عوسي لاق ام دنع
 قلاسر لبقتسن نأ اننكمي، سدقلا حورلا ؤوقب، طقف هتوقب هنال، سدقلا حورلا اضيأ
 مهسفنأ يلع نيقلغم لسرلا يقب، عقاولا يف. (21-22، 20 انحوي عجار) اهب ريسنوحيسملا
 لامعأ عجار) مهيلع سدقلا حورلا لزنو ةرصنعلا موي لح نأ يل فوخلل ببسب ةيلعلا يف
 مهمطعمو، نودايصلال ءالؤه، هتوق لضفبو، فوخلال يلو ةظحلل كلت يفو. (1-13، 2 لسرلا
 نأ نوفمبري ال اونك نإ ملعلا نورريغيس فيك": لئاق لوقي دق. ملعلا نورريغيس، نويم
 اورريغي يكل مامالال يلمعفت يتلل سدقلا حورلا ؤوقو، سدقلا حورلا مالك هنال. "اوملكتي
 نيلسرملل قبسي يذل حورلا ؤوقب طقف متتو ققحتت ليجنالاب ةراشبل، نذا. ملعلا
 "ةراشبل كرحم" وه: بولقلا يهيوي.

سيل ةراشبل لامع نأ ءحفصل لك يف ىرن شيح، لسرلا لامعأ رفس يف كلذ فشتكن
 ، اضيأ لسرلا لامعأ رفس يف. سدقلا حورلا لب، سبليف وأ سنافطسا وأ سلوب وأ سرطب
 مويلا لجال وه امك. ريثكلل اييشلال انل ينعته هو، ةسينكلل تاياذب يف ةمساح ةظحل تيؤر
 تناك، - الامج لقا تاطحللو ةليمج تاطحل - تاقيلضلل صقنت مل، حارفالأ بناج يلا، اضيأ
 نييثنوللا عم فرصتلل نوكي فيك: اصوصخ ءثداحلا هذه. نييرمالأ لك، حارفالأ قفارت مومهل
 ، ال ما، مهيلع ناك له. يناربعل بعشلال يلا نومتنل ال نيذلال لك عم، نونموي نيذلا
 . سانللا كئلوال ةبسنلاب ةطيسب ءلأسملا نكت مل؟ يسوم ةعيرش رماو يلع ةظفاحملا
 مل نيذلاو، هنع لزانتلل نكمي ال رما ةعيرشلال ءسرامم نأ نودقتعي نيذلا، ناعومجم تنوكتو
 يف لوال عمجملا وه، "ميشروا عمجم" - بيمسي اميف لسرلا عمجتا، زييمتلل. كلذ اودقتعي
 ديلقتلل نيي بديج طسولل نعت حبلل نكمملا نم ناك؟ ءلضعملل تلح فيكو. خيراتلل
 هذه لسرلا عبتل مل، كلذ عمو. اهضعب لامهوا، مالحالأ ضعب يلع ةظفاحملا ب: ديدجتلاو
 ، حورلا لمع اوعبت لب، ديدجتلاو ديلقتلل نيي بسامولب دنزاوت نعت حبلل ةيرشبللا ءمكلحلا
 ، مهيلع لزن امك نييثنوللا يلع لزن ف، مهقبس يذلا.

يتلا ءانبتملا ءيئاهنل تارارقلل نعت اونلعوا، ةعيرشلاب مازتلل لك ابيرقت اولازا، يلاتلابو
 لسرلا لامعأ عجار) "انيدلوسدقلا حورلا يدل نسح دق" - اوبتك امك، سدقلا حورلا عم اهوذختا
 ءارآو سيسيحأ مهيدل نأ نم مغلل يلعو، ضعب نعت مهضعب اولصفني نأ نود نمو، أعم. (15، 28)
 ينيدي ديلقت لك: اضيأ مويلا حلاص وه، أرمأ مهملع حورلاو. سدقلا حورلا يلا اوغصأ، ءفلتخم
 ، خيراتلل لوال عمجملا رارق نإ لوقن نأ اننكمي. عوسي عم ءاقللل لهسي ناك نإ اديفم نوكي
 يف اييش لك: ءراشبلأ أدبم، وهو، دحاو أدبم هكرح، مويلا اضيأ نحن ديفتسن هنع يذلا
 ، نييتمدقتلل وأ نيظفاحملا ءارآ عم سيلو، ءراشبلل تابللطم عم قفتي نأ بجي ءسينكلل
 لك وءيلكيه لك وءاع لك و، رايخلك، كلذل. سانللا ءايح يلا عوسي لوصو ءينامل عم لب
 ، ألتم، ءسينكلل يف تارارق دجوت ام دنع. جيسملاب ءراشبلل اهدييات بسحب ميقت، ديلقت
 يم دقت انأو... هنال ظفاحم صخش انأ": لئاق لوقي دق: ءيجولويديال تاماسقنال ببسب
 : ءيجولويديال سيلو، ءركف سيل ليجنالال نال، اوبنت؟ سدقلا حورلا ني، نكل. "...هنال
 يلاو ءركف يلا تاجل نإ نكل، كبلق ريغت كللعجتو بولقلا سمت ءراشبل وه ليجنالال
 ، آيسايس ابزح ليجنالال نم عنصت تنأف، ءلدتعم مأ ءيراسي ما تناك ءينيمي ءيجولويديال
 لكي لمعت يتلل سدقلا حورلا ءيرح أمئاد كحنمي ليجنالال. سانللا عمجتل آيدانو، ءيجولويديال
 يلا انعفدي سدقلا حورلا ءنول ليجنالال ءيرح شي عن نأ مويلا مه مكو. مامالال يلا كعفدتو
 مامالال.

رون سيل سدقلا حورلا، عقاولا يف. ةسينكلا قيرط رينئي سدقلا حورلا قيرطلا هذبه
 ةفرعم ىلع دعاسيو، رومألا حوضوي هئا: ةسينكلا هجوي يذلا رونلا وه لب، طقف بولقل
 هيل لهتبن نأ انيلعو، أريثك هيل لهتبن نأ انيلع ببسلا اذهل. زييمتلا ىلعو قرفلا
 ضعب انيدل نوكي نأ نكمي، ةسينك اننوكب، هئال. ينيبرألا نمزلا ةيادب يف، أضيأ مويلا
 نود نم، نكلو، ميظنت لصفأ ةمظنملا تاكرحلاو تاسسؤملاو تاعامجالو، ةمنزالو نكامألا
 يذلا وه سدقلا حورلا لب، يفكي ال هدحو ميظنتلا. ةايح الب عيش لك ىقبي، سدقلا حورلا
 قلغنت، هيل لهتبت ملو، سدقلا حورلا ىلإ ةسينكلا لصلت مل نإ. ةسينكلا لىلحلا يطع
 ةلاسرا ةلعشو، ةكهئم تاباطقتسا يفو، ةقهرمو ةميقع تالداجم يف، اهسفن ىلع
 ةعامج يه ةسينكلا. رخأ رمأ ةسينكلا، ال. ناملرب اهناكو ةسينكلا ىرن نأ ادج نزخم. ئفطنت
 ال، سدقلا حورلا مه عفديو حيسملا عوسيب نورشيبو نونموي نيذلا ءاسنلاو لاجرا
 حورلاو. هكرحيو هرينيل سدقلا حورلا يتأي نكل، لقعلا مدختسن، معن. ةصاخلا مه بابسا
 يف بهذن نألو، ناميإلا يف تبتن يكل ناميإلا نلعن نأ ان عفديو، جرخن انلعجي سدقلا
 (1) "حورلا اودمخت ال": ألق لوسرا سلوب ىصوا كذل. نحن نم ديدج نم فشتكن يكل ةلاسرا
 نأ موي لك هنم بلطنلو، هيل لهتبنلو، سدقلا حورلا ىلإ أريثك لصلنل. (19، 5 يقيونولاست
 نيذلا صاخشألا عم عوسيل ألسر ريصن يكل، عاقل لك لب ق كلذ لمعنل. اني ف هرون عيضي
 أنم دحاو لك لخاد أضيأو ةيحيسملا تاعامجالا يف سدقلا حورلا دمخن ال. مهب يقتلنس

سدقلا حورلا نم ديدج نم قلطننلو وقلطننل، ةسينك اننوكب، ءازعألا تاوخألا ءوخالأهيا
 ، انتاليلحتو، ةيعامتجالا انتاءاتفتساب ةيوعرلا انتاططخم يف أدبن نأ كش الب مهملأ نم"
 نم أدبن نأ، ريثكب كلذ نم مهألا، نكل. تايكشتلاو تاقتوتلا ءحئالو، تابوعصلا ءمئاقو
 يف اهعضنو، اهنع شحبن نأ انيلع، كذللو. ةيقيقحلا ءيادبلا يه هذبه: سدقلا حورلا تاربخ
 ءيولوا: ةيحيحورلا ءيحيحورلا يف يمس يذلا، ياساسأ أدبم هئا. اهرسفنو اهسردنو، ءمئاقلا سار
 يتأتسم، كرحيو، رينيو، شعنو، يزيي يذلا سدقلا حورلا دجوي ألو. ءبألا ىلع ءيزعتلا
 لوراك) "سدقلا حورلا رون وه مالظلا يف انيدي يذلا أدبملا نكل، مالظلاو ملألاو، أضيأ ءبألا
 أدبملا وه اذه. (1997 ربمتبس/لوليا 25، سدقلا حورلا ءيزعت يف ريشببتلا، ينيترام آيرام
 لواحنل. مهم هئا، ريثكلا مالظلا يفو ىضوفلا يفو، اهمهفن ال يتلا رومألا يف انيدي يذلا
 حورلا ىلإ لهتبا له، انأ: ألام هل حسفن لهو، رونلا اذه ىلع حتفنن له انسفنأ لاسن نأ
 لوقي دق؟ سدقلا حورلا ىلإ يلصي أنم مك. لخدال نم هسفن ىلع دحاو لك بجيل؟ سدقلا
 ىلإ يلصأو، نيسيدقلا ىلإ يلصأو، ءارذعلا ميرم انتديس ىلإ يلصأ انأ، تبا أيا ال": ألق
 يلصت ال تنأ؟ سدقلا حورلاو" - "بألا ىلإ يلصأو، "انألا" ءالص يلصأ، أنايحأ نكل، عوسي
 ءراشبلأ يف كتبغر عفديو، كييزعيو، مامألا ىلإ كعفديو، كبلق كرحي يذلا، سدقلا حورلا ىلإ
 وه، ينهجوي هعدأ له؟ سدقلا حورلا ىلإ يلصأ له: لاؤسلا اذه مكل كرتأ"؟ ءلاسرا لمع يفو
 دهشأ نأ ىلإو، نيخالل عوسي لمحأ نأ ىلإ لب، يسفن ىلع قالغانالا ىلإ ال ينعدي يذلا
 يتلا يه، كلذ مهفنل ءارذعلا ميرم انتديس اندعاستل؟ لمعألا ءبألا ىلع هللا ءيزعت ءيولوا
 أديج هتمهف.

(20-18، 28) تَمَّ سَيِّدُ قَلْبِ حَيِّسَ مَلَا عَوْسِيَّ اَنْبَرَلِيَّ جِنَا نِم

اوبه ذأف . ضرأل او ءامس لال يف ناطلس لك تيلوا يني : لاق مةم لك و [ذي مال تل انم] عوس ي اندف
ام لك او طافحي نأ مةومل عو ، سدقل احورل او نبال او بال مَسَاب مةودم عو ، ممال اعيمج او ذملت و
«ملاعلا ةي اون لىل مأيال ل او ط م ك عم اذناهو ، هب مك تي صوا

بَرلأ مال ك

Speaker:

راطا يف ، سدقل احورل وهو ةراش بلال يف يسي ئرل لماعلا لىل مويلا ابابلا ةسادق م لك ت
لسرل ايقب : لاقو . ةيوسرل ةريغلا يفو ، ليجن اباب ةراش بلال بح عوضوم يف م يلع ت
مهال مو ، مه يلع سدقل احورل لزن نأ لىل فوخل اب بسب ةي لعل يف مةس فنا لىل ني قلغ نم
يذل سدقل احورل ةوقب طقف ققحتت ليجن اباب ةراش بلال . لماعلا اورىغو او قلطاناف ، هت م عنب
تضرع ةلكشم مام ا مامت ت دح ام اذه . " ةراش بلال كرحم " ةن . بولقل ائيهي ونيل سرمل اقبسي
ال ما ي سوم ةعيرش ب نومزتلي له : نام ي ال اولبق ني ذل ني ني نثولا ةلأسم يهو : لسرل لىل
ني ني نثولا لىل لىل ، سدقل احورل رون اولبق و اولصو ، م ي لشرؤا عم جم يف لسرل اعمتجا
لسرل رارق ناكف . يسوم ةعيرش ب مه مزلي ملو مه يلع لىل ، ءاوسلا لىل ني ني ناربعلا لىل عو
اندي في ارم ملعتن رارقلا اذهبو . " اني دلوسدقل احورل لىل نسح دقل " : سدقل احورل رونب
وه ادب مل او . عوسي ب ءاقل لل له سني ناك نأ ادي فم نو كي ني ني دي لقت لك : وهو ، اضى ا مويلا
يف عي ش لك قفتي نأ بجي لك لذل . ني م دقتو ني ظفاحم ني ب لادجال سي لو . ةراش بلال ادبم
لاقو . عوسي ةفرعم لىل سانل لي صوت ةي ناك م اع مو ، ةراش بلال تاب لطم عم ةسي نكل
رشب نو ان نامي نلعن نال ان عفدي و ، ةسي نكل ا حجوي ي ذل رونل او سدقل احورل : هت سادق
هنم بل طنل و ، هي ل له تبنل . انري ني و ءاي حل اني ف ش عنني و يزعي ي ذل او . حي سمل اعوسي ب
يف هت ي زعت و هل ل احرف ةي لوال ده شنو ، ني رخال ل عوسي ل م حن ي كل ، اني ف هرون عي ضي نأ
ولك لماعلا

Santo Padre:

Saluto i fedeli di lingua araba. All'inizio di questo tempo di Quaresima, vorrei augurare a tutti voi che esso sia un tempo di vera conversione e di rinnovamento interiore, approfondendo il senso delle letture delle Messe, meditando la via della croce, rinnovando il rapporto con la Parola di Dio, con la preghiera individuale e comunitaria. Il Signore vi benedica tutti e vi protegga sempre da

ogni male!

Speaker:

نأ أعيمج مكل ىنمتأ، يني عرب رألانم زلا ةي ادب عم. ةب رب رع لة ل ل اب ن ي ق ط ان ل ن ي نم وم ل ا ي ي ح أ
ل م أت ل او، س ي دادق ل ا ت اء ا ر ق ي ن ع م ي ف ق م ع ت ل ل ا ل ا ل خ نم، ي ل خ ا د د د ج ت و ي ق ي ق ح ة ب و ت ن م ز ن و ك ي
ة ي ع ا م ج ل ا و ة ي در ف ل ا ل ا ل ص ل ل ا ب، ه ل ل ا ل ا ل م ل ك ع م ة ق ا ل ع ل ا د ي د ج ت و، ب ي ل ل ص ل ل ا ب ر د ل ح ا ر م ي ف
أ ر ش ل ل ك نم أمئاد م ك ا م ح و أ ع ي م ج ب ر ل ا م ك ك ر ا ب

© 2023 ن ا ك ي ت ا ف ل ا ة ر ض ا ح - ة ظ و ف ح م ق و ق ح ل ا ع ي م ج ©